OPEN ACCESS
Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, published on October 2024, Page No. 404 - 419
Website: https://tirj.org.in, Mail ID: info@tirj.org.in
(SJIF) Impact Factor 6.527, e ISSN : 2583 - 0848

পারিবারিক স্মৃতিলিপি পুস্তকে লেখা, লেখক ও রচনাকাল প্রভৃতির সংক্ষিপ্ত বিবরণ

ড. অতনু শাশমল
সহযোগী অধ্যাপক
ভাষাভবন, বিশ্বভারতী
Email ID : atanumukul@gmail.com

Received Date *21. 09. 2024*
Selection Date *17. 10. 2024*

Keyword
Paribarik Smritilipi, Pustak, Paribarik Khata, Dwijendranath, Satyendranath, Jyotirindranath, Rabindranath, Balendranath.

Abstract
The Proverbial Professor Pasupati Sasmal once researched the family memoirs of Jorasanko Thakurbari. Mainly following his research, a brief list of various writings including serial number, title of part of the first line, author, period of composition, page of manuscript etc. is presented here. This is the first part of the given description. The second part of it is as follows: After writing No.105, the list and description (in the second part) of all the remaining writings which are not given serial numbers are also given. Interested Rabindra-inquisitors can know almost all the information at a glance from this list.

Discussion

জোড়াসাঁকোর বিখ্যাত ঠাকুরবাড়ির *পারিবারিক স্মৃতিলিপি পুস্তক* বা *পারিবারিক খাতা* নিয়ে একদা বিস্ময়কর গবেষণার কাজ করেছিলেন পশুপতি শাশমল। এখানে প্রধানত তাঁর সেই গবেষণাকে অবলম্বন ও অনুসরণ করে প্রথমে একটি তালিকা প্রস্তুত করা হল। এই তালিকায় অত্যন্ত সংক্ষেপে সংহত আকারে যথাক্রমে *পারিবারিক স্মৃতিলিপি পুস্তক*-এর পাণ্ডুলিপি অন্তর্ভুক্ত *লেখার ক্রমিক সংখ্যা, রচনার শিরোনাম* অথবা *প্রথম লাইন* বা *তার অংশবিশেষ, লেখক*, (এই সঙ্গে লেখার মধ্যে স্থান-নাম থাকলে বন্ধনীর মধ্যে সেই স্থানের উল্লেখ), *রচনাকাল, পাণ্ডুলিপির পৃষ্ঠা* প্রভৃতির সংক্ষিপ্ত বিবরণ দেওয়া হল। প্রসঙ্গত এর পৃষ্ঠা বা পৃষ্ঠাঙ্ক বিষয়ে পশুপতি শাশমল যা বলেছেন তা প্রণিধানযোগ্য। তিনি বলেছেন, ‘খাতার গোড়ার দিকে মোট তিনটি পাতা বা ছয়টি পৃষ্ঠা বাদ দিয়ে অর্থাৎ সপ্তম পৃষ্ঠা থেকে মূল অংশের রচনা লেখার আরম্ভ, এবং তাকেই প্রথম পৃষ্ঠা ধরে নিয়ে বাংলায় পৃষ্ঠাঙ্ক দেওয়া। তবে পরবর্তী কোনও সময়ে ইংরেজিতে পৃষ্ঠাঙ্ক বসাতে গিয়ে গোড়ার ও ছয়টি পৃষ্ঠাকেও হিসেবের মধ্যে ধরা হয়। ফলে এখন মূল অংশ পাওয়া যাচ্ছে পাণ্ডুলিপির ১ অর্থাৎ 7 পৃষ্ঠা (পৃ. ১ = p. 7) থেকে। খাতার পৃষ্ঠাঙ্ক গণনা বা নির্দেশের এটাই প্রধান সূত্র।’ স্বভাবত বাংলায় পৃষ্ঠা (পৃ) বা ইংরেজির page (p)-এর সংখ্যা তাই ভিন্ন ভিন্ন দেখায়। আবার বেশ কয়েকটি পাণ্ডুলিপির পাতা ‘অবিন্যস্ত’ বলেই নয়, সেগুলি একেবারেই হারিয়ে গেছে বা নেই বলেও শুধু-বাংলা বা কেবল-ইংরেজি পৃষ্ঠাঙ্কের সাহায্যে এর বিশেষ কোনো পৃষ্ঠাকে নির্দেশ করা যায়নি। এই তালিকা বা সংক্ষিপ্ত বিবরণ লক্ষ করলেই তা বোঝা যাবে।

OPEN ACCESS
Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

এছাড়া অপর একটি বিষয়। এই পাণ্ডুলিপিতে প্রথম দিকে ১ থেকে শুরু করে ১০৫ সংখ্যক লেখায় ক্রমিক সংখ্যা ব্যবহার করা হয়েছে। পশুপতি শাশমলও একটি খাতায় ১ থেকে শুরু করে ১০৫ সংখ্যক পর্যন্ত লেখার তালিকার একটি খসড়া রূপ প্রস্তুত করেছিলেন। তারপরেও সংখ্যার দ্বারা চিহ্নিত নয় লেখাগুলির মধ্যে অন্ততপক্ষে পাঁচটি রচনার সংক্ষিপ্ত পরিচিতি তৈরি করেছিলেন তিনি। এখানে পশুপতি শাশমলের অনুসরণে ১ থেকে ১০৫ সংখ্যক লেখার সংক্ষিপ্ত পরিচিতি উপস্থিত করা হল। এটি হল বিবরণের প্রথম অংশ। আর পাণ্ডুলিপির যে সমস্ত লেখাকে সংখ্যার দ্বারা চিহ্নিত করা হয়নি, সেই সমস্ত রচনার হ্রস্বাকার বিবরণকে পরে উপস্থিত করা হয়েছে। সেটি হল বিবরণের দ্বিতীয় অংশ।

আরো উল্লেখ্য এই, এখানে বন্ধনী চিহ্নের ব্যবহার, বিশেষত তৃতীয় বন্ধনীর ক্ষেত্রে আমরা 'আনুমানিক' সংক্রান্ত বিষয়টিকে অগ্রাধিকার দিতে চাইছি।

প্রসঙ্গত উল্লেখ করা কর্তব্য, সংখ্যার দ্বারা চিহ্নিত নয় লেখার তালিকা (দ্বিতীয় অংশ) প্রস্তুত করার কাজে দুজন গবেষক যথাক্রমে শ্রীনাথ মাইতি (বিশ্বভারতী) ও সুজাতা দাস (কাজী নজরুল বিশ্ববিদ্যালয়)-এর সক্রিয় সাহায্য নেওয়া হয়েছে।

প্রথম অংশ

পাণ্ডুলিপির ক্রমিক সংখ্যা	রচনার শিরোনাম অথবা প্রথম লাইনের অংশবিশেষ	লেখক	রচনাকাল	পাণ্ডুলিপির পৃষ্ঠা
১.	Philology	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর	২১ কার্তিক ১২৯৫, ৫ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১, p 7
২.	ঘটনা	ঐ		
৩.	কুরুক্ষেত্র।	হিতেন্দ্রনাথ ঠাকুর (বির্জিতলার বাড়িতে লিখিত)		
৪.	কুরুক্ষেত্র	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ		
৫.	অক্ষরতত্ত্ব [এই লেখার বাম দিকের মার্জিনে যে একটু মন্তব্য পাওয়া যায়, তা বেশ অস্পষ্ট। সেখানে লেখা আছে, 'এ[ও] বলা যায় যে সংস্কৃত অক্ষরের firm strokes দেখে ওদের characterএর জোর এবং বাঙ্গলার কিনকিনে (ফিনফিনে?) আঁচড় দেখে তাদের মনের দুর্ব্বলতা বোঝা যায়।' মূল রচনার তৃতীয় বাক্যটির সঙ্গে যোগ থাকতে	বলেন্দ্রনাথ ঠাকুর	২১ কার্তিক ১২৯৫, ৫ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২, p 8

	পারে এর। প্রসঙ্গত বলা যায়, পাণ্ডুলিপির ৯ সংখ্যক রচনার (শিরোনাম ‘বাঙ্গলা ভাষা ও বাঙ্গালী-চরিত্র’, লেখক রবীন্দ্রনাথ) শেষ অনুচ্ছেদটির সঙ্গে বর্তমান বলেন্দ্র-রচনার ভাবসাদৃশ্য দেখা যায়।]			
৬.	সঙ্গীত	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	[৫ বা ৬ নভেম্বর ১৮৮৮]	পৃ ৩, p 9
৭.	রবিকাকার সন্তান।	হিতেন্দ্রনাথ ঠাকুর (প্রথম পার্ক স্ট্রিটের বাড়িতে লিখিত)	নভেম্বর ১৮৮৮– মার্চ ১৮৯০	পৃ ৩, p 9
	হিদ্দা ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	বলেন্দ্রনাথ		
	*বোলদা-ইত্যাদি (ঐ)	জনৈকের [সরলা দেবী] মন্তব্য		
	*খোকা ইত্যাদি (ঐ)	বলেন্দ্রনাথ		
৮.	যুদ্ধ	সত্যপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায়		পৃ ৩, p 9
৯.	বাঙ্গলা ভাষা ও বাঙ্গালী-চরিত্র।	রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর	২২ কার্তিক [১২৯৫], [৬ নভেম্বর] ১৮৮৮	পৃ ৪-৫, pp 10-11
১০.	“রোথো” ও “খেলো” শব্দ।	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	[৬ নভেম্বর ১৮৮৮]	পৃ ৫, p 11
১১.	বাঙ্গলা ভাষা ও বাঙ্গালী-চরিত্র	রবীন্দ্রনাথ	৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৬, p 12
১২. ক	সঙ্গীত	[সুরেন্দ্রনাথ ঠাকুর]		পৃ ৬-৭, pp 12-13
খ	গানের বিষয়ে (প্রথম লাইন)	সুরেন্দ্রনাথ ঠাকুর	৭ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৭, p 13
	নিন্দা ইত্যাদি (ঐ)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত		
	ইহার ইংরাজি ইত্যাদি (ঐ)	রবীন্দ্রনাথ		
	Unselfish ইত্যাদি (ঐ)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	22.10.88(?)/ [22.11.88?, ২২ নভেম্বর ১৮৮৮?]	
	P.S. Instead ইত্যাদি (ঐ)	প্রমথ চৌধুরী		
১৩.	অদৃষ্ট	আশুতোষ চৌধুরী		পৃ ৮, p 14

১৪.	Sinfonia (প্রথম লাইন)	আশুতোষ চৌধুরী	৯ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৯, p 15
১৫.	Giordane (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	১৩ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৯-১০, pp 15-16
১৬.	All bosh !!!	S. Ganguli [সত্যপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায়?]	১৩ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১০, p 16
১৭.	Not at all !!!	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	১৩ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১১, p 17
১৮.	Harmony	সুরেন্দ্রনাথ	১৪ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১১-১২, pp 17-18
১৯.	"Citizen" ও "নাগর" শব্দ	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	১৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১২, p 18
	রসিক কথাটার (প্রথম লাইন)	রবীন্দ্রনাথ	১৭ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১২, p 18
২০.	বানান ও অন্যান্য প্রশ্ন + Questions.	প্রমথ চৌধুরী		পৃ ১২-১৩, pp 18-19
২১.	Answers (Tentative & otherwise)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	১৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১৪-১৫, pp 20-21
২২.	Stray Thoughts about Philology	অস্বাক্ষরিত হলেও হস্তাক্ষর রবীন্দ্রনাথের		পৃ ১৫-১৬, pp 21-22
২৩.	হিন্দুদিগের জাতীয় চরিত্র ও স্বাধীনতা।	রবীন্দ্রনাথ	১৭ নভেম্বর ১৮৮৮ শনিবার	পৃ ১৬-১৯, pp 22-25
২৪.	উল্লিখিত প্রবন্ধ সম্বন্ধে বক্তব্য।	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	১৭ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ১৯-২০, pp 25-26
২৫.	প্রশ্নমালা (দ্র. ৩২ ও ৩৪ নং)	কাচিৎ তত্ত্বানুসন্ধিৎস্বী [জ্ঞানদানন্দিনী দেবী ?]	১৮ নভেম্বর ১৮৮৮ রবিবার	পৃ ২১, p 27
২৬.	স্ত্রী ও পুরুষের প্রেমে বিশেষত্ব ক	রবীন্দ্রনাথ		পৃ ২২-২৩, pp 28-29
খ	পুরুষের কবিতায় স্ত্রীলোকের প্রেমের ভাব।	ঐ		
গ	ধর্ম্মে ভয়, কৃতজ্ঞতা ও প্রেম।	ঐ	১৯ নভেম্বর ১৮৮৮	
২৭.	২৩ প্রস্তাব সম্বন্ধে আরও কিঞ্চিৎ বক্তব্য	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	১৯ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২৪-২৫, pp 30-31

২৮.	আমাদের সভ্যতায় বাহ্যিক ও মানসিকের অসামঞ্জস্য।	রবীন্দ্রনাথ	২০ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২৬, p 32
২৯.	কবিতার উপাদান রহস্য (Mystery)	রবীন্দ্রনাথ	২০ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২৬-২৭, pp 32-33
৩০.	সৌন্দর্য্য ও বল।	অস্বাক্ষরিত হলেও হস্তাক্ষর রবীন্দ্রনাথের	২১ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২৭, p 33
৩১.	আবশ্যকের মধ্যে অধীনতার ভাব।	রবীন্দ্রনাথ	২১ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২৭-২৮, pp 33-34
৩২.	২১ পাতের ২৫ প্রস্তাবের— প্রশ্নের উত্তর	প্রমথ চৌধুরী		পৃ ২৮, p 34
৩৩.	Beauty সৌন্দর্য্য	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	২১ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ২৯, p 35
	The memory ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	২১ নভেম্বর ১৮৮৮	
	Nothing is more ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	S.G.? [সত্যপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায়?]		
	Of a cold ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর		
	Attachment ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	২১ নভেম্বর ১৮৮৮	
	Exactly ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	সত্যেন্দ্রনাথ		
৩৪.	২১ পাতের ২৫ নং প্রশ্নমালার উত্তর	সুরেন্দ্রনাথ	২২ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩০, p 36
	এই Combination ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	[ঐ ?]		
৩৫.	ধর্ম্ম ও ধর্ম্মনীতির অভিব্যক্তি (Evolution)	রবীন্দ্রনাথ	২২ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩১, p 37
৩৬.	The conflict ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	২২ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩১-৩৩, pp 37-39
৩৭.	১. Friends are ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	২২ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩৪, p 40
	২. Quite true ইত্যাদি (ঐ)	সত্যেন্দ্রনাথ		
	৩. A Chain ইত্যাদি (ঐ)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত		
	৪. We are ইত্যাদি (ঐ)	ঐ		

OPEN ACCESS
Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

	৫. Ridicule ইত্যাদি (ঐ)	ঐ		
	৬. Its beot ইত্যাদি (ঐ)	ঐ		
	৭.An Epigram ইত্যাদি(ঐ)	ঐ		
	৮. Of arts ইত্যাদি (ঐ)	সত্যেন্দ্রনাথ		
	P. S. The ইত্যাদি (ঐ)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	২৩ নভেম্বর ১৮৮৮	
	Over-finesse ইত্যাদি (ঐ)	ঐ	২৩ নভেম্বর ১৮৮৮	
৩৮.	৩৬ প্রস্তাব সম্বন্ধে জিজ্ঞাস্য	সুরেন্দ্রনাথ	২২ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩৫, p 41
৩৯.	সমাজে স্ত্রীপুরুষ প্রেমের প্রভাব।	রবীন্দ্রনাথ	২৪ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩৫-৩৭, pp 41-43
৪০.	A discussion	সুরেন্দ্রনাথ ('লেখক' বা অনুলেখক হিসেবে স্বাক্ষর করেছেন) অংশগ্রহণকারী: সত্যেন্দ্রনাথ, লোকেন্দ্রনাথ পালিত, জানকীনাথ ঘোষাল, যোগেশচন্দ্র চৌধুরী, জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	২৪ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৩৭-৪০, ৪২ pp 43-46, 48
৪১.	আমাদের প্রাচীন কাব্যে ও সমাজে স্ত্রীপুরুষ প্রেমের অভাব।	রবীন্দ্রনাথ	২৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৪১, ৪৩ p 47, 49
৪২.	Chivalry.	রবীন্দ্রনাথ	২৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৪৩, p 49
৪৩.	সৌন্দর্য্যপ্রিয়তা ও আশ্রয়াকাঙ্খা* লইয়া স্ত্রীপুরুষের প্রেমের বিশেষত্ব [* বানান অপরিবর্তিত রাখা হল]	শরৎকুমারী চৌধুরানী	২৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৪৪, p 50
৪৪.	ঐ	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	২৬ নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৪৪-৪৫, pp 50-51
৪৫.	ঐ	যোগেশচন্দ্র চৌধুরী	[?] নভেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৪৫-৪৬, pp 51-52
৪৬.	বাঙ্গালিদের ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	সুরেন্দ্রনাথ		পৃ ৪৭, p 53
	৪৫ নং ৪৬ পৃষ্ঠায় ইত্যাদি (ঐ)	ঐ		

৪৭.	এক ২৬ নং ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	অক্ষয়চন্দ্র চৌধুরী		পৃ ৪৮, p 54
৪৮.	সত্য কথা ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	আশুতোষ চৌধুরী		পৃ ৪৯, p 55
৪৯.	"Thing" ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত, [জনৈক ?]		পৃ ৪৯-৫০, pp 55-56
	আমার মতে ইত্যাদি (ঐ)	যোগেশচন্দ্র চৌধুরী		
৫০.	প্রেমেতে যে স্ত্রী ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	শীতলাকান্ত চট্টোপাধ্যায় (জোড়াসাঁকো)	৯ ডিসেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৫০-৫২, pp 56-58
৫১.	সম্পূর্ণ হারিয়ে গেছে এটি			পৃ ৫৩-৫৪?, [pp 59-60?]
৫২.	আংশিক হারিয়ে গেছে। আংশিক রয়েছে। [গীত] গোবিন্দ ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	রবীন্দ্রনাথ (জোড়াসাঁকো)	৩০ অগ্রহায়ণ, শুক্রবার, [১২৯৫]; [১৪ ডিসেম্বর] ১৮৮৮	পৃ ৫৪?-৫৫, [p 61?]
৫৩.	সৌন্দর্য্য	দ্বিজেন্দ্রনাথ	১ পৌষ [১২৯৫], [১৫ ডিসেম্বর, শনিবার] ১৮৮৮	পৃ ৫৫, [p 61?]
৫৪.	পৃথিবীতে দুটি ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	S.G. ? [সত্যপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায়?]	১৭ ডিসেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৫৬, [p 62?]
৫৫.	সৌন্দর্য্য।	রবীন্দ্রনাথ	১৯ ডিসেম্বর ১৮৮৮	পৃ ৫৬-৫৭, [pp 62-63?]
৫৬.	ঐ	দ্বিজেন্দ্রনাথ		পৃ ৫৭-৫৮, [pp 63-64?]
৫৭.	সম্পূর্ণ হারিয়ে গেছে এটি			পৃ ৫৯-৬৮, [pp 65-74?]
৫৮.	সহানুভূতি ও সহমর্ম্মিতা	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	৮ জ্যৈষ্ঠ ১২৯৬, [মঙ্গলবার, ২১ মে ১৮৮৯]	পৃ ৬৯, [p 75?]
	পুনশ্চ— ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	ঐ (সাজাদপুর)		
৫৯.	কত্তাদাদা মহাশয়ের ব্রাহ্মধর্ম্মগ্রন্থ সঙ্কলন	হিতেন্দ্রনাথ (বির্জিতলার বাড়িতে লিখিত)		পৃ ৭০-৭১, [pp 76-77?]

Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

৬০.	Is the ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	৪ আগস্ট ১৮৮৯	পৃ ৭১-৭২, [pp 77-78?]
	Hope ইত্যাদি (ঐ)	ঐ		
৬১.	ভাই বোন সমিতি প্রবন্ধ পাঠে।	বলেন্দ্রনাথ		পৃ ৭৩-৭৪, [pp79-80?]
৬২.	শরৎকাল।	রবীন্দ্রনাথ	সপ্তমী আশ্বিন ১৮৮৯ [১৬ আশ্বিন ১২৯৬ মঙ্গলবার, ১ অক্টোবর ১৮৮৯]	পৃ ৭৫, [p 81?]
৬৩.	Dialogue : Literature	রবীন্দ্রনাথ-প্রমথ চৌধুরী-লোকেন্দ্রনাথ পালিত	১ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৭৬-৭৮, [pp 82-84?]
৬৪.	সাহিত্য।	অস্বাক্ষরিত হলেও হস্তাক্ষর রবীন্দ্রনাথের	২ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৭৯, [p 85?]
	Education	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	৬ সেপ্টেম্বর ১৮৮৯ ? [৬ অক্টোবর ১৮৮৯ ?]	পৃ ৮০, [p 86?]
৬৫.	সাহিত্য। (৬৩ সংখ্যক প্রবন্ধের অনুবৃত্তি)	প্রমথ চৌধুরী	২ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮১-৮২, [pp 87-88?]
৬৬.	রাজা ও রাণী [রবীন্দ্র-মন্তব্য ও দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের চিঠির প্রতিলিপি সংবলিত]	রবীন্দ্রনাথ [অস্বাক্ষরিত]	২ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮৩, [p 89?]
৬৭.	agnosticism	লোকেন্দ্রনাথ পালিত	৬ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮৩-৮৪, [pp 89-90?]
৬৮.	বাঙ্গলায় লেখা।	রবীন্দ্রনাথ	৬ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮৪, [p 90?]
৬৯.	অপরিচিত ভাষা ও অপরিচিত সঙ্গীত	রবীন্দ্রনাথ	৬ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮৫, [p 91?]
	ছেলেবেলার কথা।	সত্যেন্দ্রনাথ (বির্জিতলা)	৭ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮৫-৮৮, [pp 91-94?]

৭০.	ঐ	সত্যেন্দ্রনাথ (বির্জিতলা)	৮ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৮৮-৮৯, [pp 94-95?]
	+ একটা নৌকা ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	?		
৭১.	বড়দাদার ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	সত্যেন্দ্রনাথ	৮ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৯০, [p 96?]
৭২.	সামাজিক	সত্যেন্দ্রনাথ	৮ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৯০-৯১, [pp 96-97?]
৭৩.	কাজ ও খেলা।	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	৮ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৯৩?[৯২?], [p 98?]
৭৪.	ঐ	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ	৯ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৯৪?[৯৩?], [p 99?]
৭৫.	ছেলে-বেলাকার শরৎকাল	রবীন্দ্রনাথ	১০ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ৯৪-৯৫? [৯৩-৯৪?], [pp99-100?]
৭৬.	Conundrum	[সত্যেন্দ্রনাথ ?]		পৃ ৯৫? [৯৪?], [p 100?]
৭৭.	আমাদের Consolation	সত্যেন্দ্রনাথ		পৃ ৯৫? [৯৪?], [p 100?]
৭৮.	দর্শন	[দ্বিজেন্দ্রনাথ ?]		পৃ ৯৫-১০৪, [pp101-10?]
৭৯.	সৌন্দর্য্য সম্বন্ধে notes	রবীন্দ্রনাথ	[১৪]/ ১৫ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ১০৫-০৬, [pp111-12?]
৮০.	পুনশ্চ নিবেদন	রবীন্দ্রনাথ [অস্বাক্ষরিত]		পৃ ১০৭, [p 113?]

৮১.	নৃত্যপ্রিয়তা—	সত্যেন্দ্রনাথ	১৫ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ১০৭, [p 113 ?]
৮২.	আলস্য	তারকনাথ পালিত		পৃ ১০৭-০৮, [pp113-14?]
৮৩.	পা	তারকনাথ পালিত		পৃ ১০৮, [p 114 ?]
৮৪.	ইন্দুর-রহস্য	রবীন্দ্রনাথ	১৬ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ১০৮-০৯, [pp114-15?]
৮৫.	চুম্বন	সত্যেন্দ্রনাথ	১৬ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ১০৯, [p 115 ?]
৮৬.	ঐ	রবীন্দ্রনাথ	১৬ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ১১০, [p 116 ?]
	তার উকুন ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	সত্যেন্দ্রনাথ		
৮৭.	কাজ ও খেলা।	রবীন্দ্রনাথ	১৭ অক্টোবর ১৮৮৯	পৃ ১১০-১১, [pp116-17?]
৮৮.	সিলাইদহ। সুনা-উল্লার গান।	বলেন্দ্রনাথ	৭ ফাল্গুন ১২৯৬ [১৮ ফেব্রুয়ারি ১৮৯০]	পৃ ১১১-১৩, [pp117-19?]
৮৯.	Adventure	বলেন্দ্রনাথ	৮ ফাল্গুন [১২৯৬], [১৯ ফেব্রুয়ারি ১৮৯০]	পৃ ১১৪, [p 120 ?]
৯০.	Architecture	বলেন্দ্রনাথ	৯ ফাল্গুন [১২৯৬], [২০ ফেব্রুয়ারি ১৮৯০]	পৃ ১১৫, [p 121 ?]
৯১.	Phrenology	বলেন্দ্রনাথ	৪ মার্চ ১৮৯০	পৃ ১১৫, [p 121 ?]
৯২.	Patriotism এবং ছারপোকা।	বলেন্দ্রনাথ	৪ মার্চ [১৮৯০]	পৃ ১১৫-১৬, [pp121-22?]
৯৩.	মশা ও ছারপোকা।	বলেন্দ্রনাথ		পৃ ১১৬,

OPEN ACCESS
Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

				[p 122 ?]
৯৪.	ভাবনা ও চিন্তা।	বলেন্দ্রনাথ		পৃ ১১৬, [p 122 ?]
	(Care) (প্রথম লাইন)	সত্যেন্দ্রনাথ		
৯৫.	ঁ	[বলেন্দ্রনাথ]		পৃ ১১৬, [p 122 ?]
৯৬.	তর্জ্জমা	[বলেন্দ্রনাথ]		পৃ ১১৬-১৭, [pp122-23?]
৯৭.	সাংখ্য দর্শন	?	মার্চ ১৮৯০	পৃ ১১৭, [p 123?]
	কে জানে ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	[সত্যেন্দ্রনাথ ?]		
৯৮.	বাঙ্গলা সাহিত্যের প্রতি অবজ্ঞা।	রবীন্দ্রনাথ [অস্বাক্ষরিত]		পৃ ১১৮, [p 124 ?]
৯৯.	Hints to Dramatists		মার্চ ১৮৯০	পৃ ১১৯, [p 125 ?]
১০০.	ঐ	[বলেন্দ্রনাথ]		পৃ ১১৯, [p 125 ?]
১০১.	বঙ্গসাহিত্য	রবীন্দ্রনাথ	২৪ মার্চ ১৮৯০	পৃ ১১৯-২০, [pp125-26?]
১০২.	ভাই বোন্ সমিতি— গাড়ি	ঋতেন্দ্রনাথ ঠাকুর		পৃ ১২০-২১, [pp126-27?]
	আজকের ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	[ঋতেন্দ্রনাথ]	১৪ বৈশাখ ১২৯৭ [২৬ এপ্রিল ১৮৯০]	পৃ ১২১, [P 127?]
১০৩.	রবিকাকার কবিতা	বলেন্দ্রনাথ	সেপ্টেম্বর ১৮৯০	পৃ ১২১-২২, [pp127-28?]
১০৪.	ভূত, ভবিষ্যৎ : বর্ত্তমান। (উন্নতি প্রণালী)	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ		পৃ ১২২-২৪, [pp128-30?]

OPEN ACCESS
Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

১০৫.	সহজ জ্ঞান ও সহজ নীতি।	[জ্যোতিরিন্দ্রনাথ ?]		পৃ ১২৪-২৫, [pp130-31?]

দ্বিতীয় অংশ

পাণ্ডুলিপির ক্রমিক সংখ্যা	রচনার শিরোনাম অথবা প্রথম লাইনের অংশবিশেষ	লেখক	রচনাকাল	পাণ্ডুলিপির পৃষ্ঠা
	সাংখ্য দর্শন (Continued)	সত্যেন্দ্রনাথ		পৃ ১২৬, [p 132 ?]
	ওঁ অধ্যক্ষসভা।	ক্ষিতীন্দ্রনাথ ঠাকুর		পৃ ১২৬, [p 132 ?]
	দ্বিজের আশীর্ব্বাদ।	[দ্বিজেন্দ্রনাথ]		পৃ ১২৭-৩২, [pp 133-38?]
	ক্ষিতি তুমি ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	?		পৃ ১৩৩, [p 139 ?]
	নূতন Pump-shoeর প্রতি (এই রচনার অর্থাৎ কবিতার দশম-একাদশ দুটি লাইনকে দ্বিতীয় বন্ধনীতে আবদ্ধ করে এর ডান মার্জিনে লেখা হয়েছে : 'Interpolated by Jog. Ch. Chow. himself'। এটি সত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুরের হস্তাক্ষর। একই হস্তাক্ষরে আবার এই কবিতার ষোড়শ ছত্রের ডান পাশে লেখা আছে কয়েকটি কথা: ' c.f. বাবা শালগেরাম/ খোঁদলের মধ্যে বসে থেকে কুঁৎকুঁতায়ে চাও। কবিতার নীচে প্রথমে একই হস্তাক্ষরে রয়েছে:	[সত্যেন্দ্রনাথ]		পৃ ১৩৩, [p 139 ?]

	'(ঘোঁটা= জুতার অগ্রভাগের আঘাত = গুঁতা।)'। আরো উল্লেখ্য, এই কবিতার একেবারে নীচের দিকের ডান মার্জিনে লেখা আছে আর একটি মন্তব্য : 'কথাটা যোগেশবাবুর কাছ থেকে প্রথম শিক্ষা। (See article 95-Page 116)'। এই মন্তব্য বলেন্দ্রনাথ ঠাকুরের।			
	[সংগীত ও কবিতা]	রবীন্দ্রনাথ (বির্জিতলা)	১২ জানুয়ারি ১৮৯১	পৃ ১৩৪-৩৭, [pp 140-43?]
	মানুষের ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	রবীন্দ্রনাথ ("টেমস্ জাহাজ")	অক্টোবর ১৮৯০	পৃ ১৩৭, [p 143 ?]
	Natural ইত্যাদি (ঐ)	রবীন্দ্রনাথ (বির্জিতলা)	২৫ ফেব্রুয়ারি ১৮৯১	পৃ ১৩৮, [p 144 ?]
	Happy Thought!	?	৫ এপ্রিল ১৮৯১	পৃ ১৩৯, [p 145 ?]
	ঘানির বলদ ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	রবীন্দ্রনাথ	৬ এপ্রিল ১৮৯১, সোমবার	পৃ ১৩৯, [p 145 ?]
	মানুষকে ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	রবীন্দ্রনাথ (বির্জিতলা)	৬ এপ্রিল ১৮৯১, সোমবার	পৃ ১৩৯-৪০, [pp 145-46?]
	জলা ভূমিতে ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	বলেন্দ্রনাথ		পৃ ১৪০, [p 146 ?]
	"বৃদ্ধ সমাজের সংশ্রব" [রবীন্দ্র হস্তাক্ষরে শিরোনামটুকু লেখার পরেই পরিত্যক্ত]	রবীন্দ্রনাথ		পৃ ১৪১, [p 147 ?]
	চন্দ্রনাথ বসুর পত্রোত্তর	রবীন্দ্রনাথ	২১ শ্রাবণ [১২৯৮] [৫ আগস্ট ১৮৯১]	পৃ ১৪১-৪৩,

Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

				[pp 147-49?]
	বৈষ্ণব ধর্ম্ম ~~প্রভাতকুমারের~~ (পত্রোত্তর।) [এখানে ‘প্রভাতকুমারের’ শব্দটিকে কেটে দেওয়া হয়েছে]	রবীন্দ্রনাথ (পতিসর নাগর নদী। বোট।)	৯ অগ্রহায়ণ ১৩০২ [২৪ নভেম্বর] ১৮৯৫	পৃ ১৪৩-৪৪, [pp 149-50 ?]
	কড়াৎ কপাৎ ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	রবীন্দ্রনাথ		পৃ ১৪৪, [p 150 ?]
	Vowel	রবীন্দ্রনাথ		পৃ ১৪৫-৪৬, [pp 151-52 ?]
	কল্যানীয়া* শ্রীমতী অজিতার বিবাহে আশীর্ব্বাদ ও উপহার।— [*বানান অপরিবর্তিত রাখা হল]	প্রসন্নময়ী দেবী		পৃ ১৪৮, [p 154 ?]
	কার জিত?	বালীগঞ্জের শ্যালীবৃন্দ	১৮ জ্যৈষ্ঠ ১৩১৯ [৩১ মে ১৯১২]	পৃ ১৪৮, [p 154 ?]
	মীমাংসা (বা বালীগঞ্জের শ্যালীবৃন্দের প্রশ্নের উত্তর)	ইন্দুভূষণ শিকদার		পৃ ১৪৯, [p 155 ?]
	জিতার বিয়েতে ইন্দুদা ও সুরমাদির আনন্দোচ্ছ্বাস।			পৃ ১৪৯, [p 155 ?]
	প্রীতি উপহার।			পৃ ১৪৯, [p 155 ?]
	মাতুল-আবাহন।			পৃ ১৪৯-৫০, [pp 155-56?]
	“জ্ঞানদ্বয়”			পৃ ১৫০, [p 156?
	দাদামশায় শ্রীচরণেষু			পৃ ১৫০-৫১, [pp 156-57?]
	কবিতার এই ইত্যাদি (প্রথম লাইন)			
	‘প্রমথ-জন্ম’ (ফেরমত জব্ব)	“দিদি” ?	রাখীবন্ধন	পৃ ১৫১, [p 157?]

OPEN ACCESS
Trisangam International Refereed Journal (TIRJ)
A Double-Blind Peer Reviewed Research Journal on Language, Literature & Culture
Volume - iv, Issue - iv, October 2024, TIRJ/October 24/article - 47
Website: https://tirj.org.in, Page No. 404 - 419
Published issue link: https://tirj.org.in/all-issue

	জন্মদিনে রাখী		৭ আগস্ট [১৯]২২	পৃ ১৫১-৫২, [pp 157-58?]
	"কুঁড়ে চা"	দীনা শ্রী প্রসন্নময়ী দেবী (তারাবাস)	১০ মার্চ ? (১২ মার্চ?) [১৯২২ ?] রবিবার	পৃ ১৫২, [p 158 ?]
	প্রোগ্রাম, পঞ্চশস্য।			পৃ ১৫২, [p 158 ?]
	পত্রোত্তর	?		পৃ ১৫২-১৫৩, [pp 158-59 ?]
	শ্রীমতী নলিনী ও শ্রীমতী শোভনা কল্যাণীয়াসু	রবীন্দ্রনাথ (জিৎভূমি, শিলং)	২৬ জ্যৈষ্ঠ ১৩৩০ [৯ জুন ১৯২৩]	পৃ ১৫৩-৫৫, [pp 159-61 ?]
	মেঘ বলেছে যাব যাব (সুর)	সু ? [সুরেন্দ্রনাথ ঠাকুর ?]		পৃ ১৫৫, [p 161 ?]
	জয়ার কাছ থেকে ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	জ্যোতিরিন্দ্রনাথ		পৃ ১৫৬, [p 162 ?]
	বঙ্গ প্রদর্শনী পদাবলী (ভারতীর 'খেয়াল খাতা' হইতে)	দ্বিজেন্দ্রনাথ	জ্যৈষ্ঠ? [২৯ আষাঢ়?] ১৩৩১ ১৩ জুলাই ১৯২৪	পৃ ১৫৬, [p 162 ?]
	১ বিজয়ার আশীর্ব্বাদ	দ্বিজেন্দ্রনাথ		পৃ ১৫৭, [p 163 ?]
	২ উড়োপত্র।	ঐ		পৃ ১৫৮, [p 164 ?]
	(৩) অসবুজ পাতার প্রতিবাদ।	ঐ	২২ ডিসেম্বর ১৯২৫	পৃ ১৫৯, [p 165 ?]
	সবুজ পত্রের রসোপহার	ঐ	১১ অগ্রহায়ণ ১৩৩২ [২৭ নভেম্বর ১৯২৫]	পৃ ১৬০, [p 166 ?]
	শ্রীচরণকমলেষু— ইত্যাদি (প্রথম লাইন)	শ্রী অরবিন্দ সেনগুপ্ত [চণ্ডীপাশা পোঃ নান্দাইল		পৃ ১৬১-৬৩,

		(ময়মনসিংহ)]		[pp 167-69 ?]
	মুর্শিদাবাদ কাহিনী।*(নোট)—*	শ্রীনিখিলনাথ রায় বি. এ প্রণীত		পৃ ১৬৫, [p 171 ?]
	[?]খন আকস্মিক ভূকম্পে ইত্যাদি (প্রথম লাইন)			পৃ ১৬৬, [p 172 ?]
	ম-এর পূর্ব্বে ইত্যাদি (প্রথম লাইন)			পৃ ১৬৭, [p 173 ?]